

FOURTH SESSION,
SEVENTEENTH LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF THE NORTHWEST TERRITORIES

BILL 2

AN ACT TO AMEND
THE TERRITORIAL PARKS ACT

Summary

This Bill amends the *Territorial Parks Act* to

- provide the Superintendent with authority to issue orders respecting fires in Territorial Parks;
- provide that registered owners of motor vehicles are liable for parking contraventions involving their vehicles; and
- add a power to make regulations respecting the setting, use and extinguishment of fires in parks.

QUATRIÈME SESSION,
DIX-SEPTIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

PROJET DE LOI 2

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
PARCS TERRITORIAUX

Résumé

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur les parcs territoriaux* aux fins suivantes :

- donner au directeur le pouvoir de rendre des ordonnances concernant les feux dans les parcs territoriaux;
- prévoir la responsabilité des propriétaires immatriculés de véhicules automobiles à l'égard de contraventions de stationnement qui impliquent leurs véhicules;
- prévoir le pouvoir de réglementation additionnel concernant l'allumage, l'utilisation et l'extinction de feux dans les parcs.

DISPOSITION

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 ^{re} lecture	2nd Reading 2 ^e lecture	To Committee Au Comité	Chairperson Président	Reported Rapport	3rd Reading 3 ^e lecture	Date of Assent Date de sanction
February 14, 2013	February 28, 2013	February 28, 2013	March 8, 2013	Wendy Bisaro	March 13, 2013	March 14, 2013	March 14, 2013

George L. Tuccaro
Commissioner of the Northwest Territories
Commissaire des Territoires du Nord-Ouest

BILL 2

AN ACT TO AMEND
THE TERRITORIAL PARKS ACT

The Commissioner of the Northwest Territories, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

1. The *Territorial Parks Act* is amended by this Act.

2. The following is added after section 9.1:

Orders
respecting fires

9.2. Subject to this Act and the regulations, the Superintendent may issue a written order respecting the setting, use and extinguishment of fires in a Territorial Park or any part of a Territorial Park.

3. (1) Section 14 is renumbered as subsection 14(1).

(2) The following is added after renumbered subsection 14(1):

Liability of
registered
owner

(2) The person named in a certificate of registration for a motor vehicle or, if there is no valid certificate of registration for the motor vehicle, the owner of the motor vehicle that is parked in contravention of this Act, or of the regulations or of a park use permit, is liable for the contravention.

Defence

(3) In a prosecution under subsection (2), the accused shall be found not guilty if the accused proves that at the time of the offence the motor vehicle was not parked by the accused or by any person with the accused's express or implied consent.

4. Section 15 is amended by repealing paragraphs (g) to (k) and substituting the following:

(g) respecting activities in a Territorial Park or part of a Territorial Park including but not limited to the following:

- (i) prohibiting or regulating the setting, use and extinguishing of fires,
- (ii) restrictions on the possession of an animal,
- (iii) the operation and use of a motor

PROJET DE LOI 2

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
PARCS TERRITORIAUX

Le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

1. La *Loi sur les parcs territoriaux* est modifiée par la présente loi.

2. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 9.1, de ce qui suit :

Ordonnances
concernant les
feux

9.2. Sous réserve de la présente loi et des règlements, le directeur peut rendre une ordonnance écrite concernant l'allumage, l'utilisation et l'extinction de feux dans les parc territoriaux ou dans une partie de ceux-ci.

3. (1) L'article 14 est renuméroté et devient le paragraphe 14(1).

(2) La même loi est modifiée par adjonction, après le paragraphe 14(1) renuméroté, de ce qui suit :

Responsabilité
des proprié-
taires
immatriculés

(2) La personne nommément désignée dans le certificat d'immatriculation d'un véhicule automobile ou, en l'absence d'un certificat d'immatriculation valide pour le véhicule automobile, le propriétaire du véhicule automobile stationné en violation de la présente loi, des règlements ou des permis d'utilisation, est responsable de l'infraction.

Défense

(3) Dans une poursuite intentée en vertu du paragraphe (2), l'accusé ne peut être reconnu coupable s'il prouve que le véhicule automobile, au moment de la violation, n'a pas été stationné par lui ou par toute autre personne avec son consentement exprès ou implicite.

4. L'article 15 est modifié par abrogation des alinéas g) à k) et par substitution de ce qui suit :

g) régir les activités se déroulant dans les parcs territoriaux ou dans une partie de ceux-ci, notamment :

- (i) interdire ou réglementer l'allumage, l'utilisation et l'extinction de feux,
- (ii) régir les restrictions de possession d'animaux,
- (iii) régir la conduite et l'utilisation de véhicules automobiles ou d'un

- vehicle or a certain type of motor vehicle;
- (h) prescribing specifications for the construction of buildings or other structures in a Territorial Park;
 - (i) respecting standards to be observed in the conduct of a business in a Territorial Park; and
 - (j) that the Commissioner considers necessary for the carrying out of the purposes and provisions of this Act.

- certain type de véhicule automobile;
- h) fixer les spécifications applicables à la construction de bâtiments ou d'autres structures dans les parcs territoriaux;
 - i) régir les normes relatives à l'exercice d'une activité commerciale dans les parcs territoriaux;
 - j) prendre toute autre mesure d'application de la présente loi qu'il juge essentielle.